

1981-06-10

SENDER

Sonja Ferlov Mancoba

RECIPIENT

Niels Ferlov

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in the letter.translated 2025-02-07

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Andrea Mantegna

Archive:

Ferlov Mancoba archive.translated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Sonja Ferlov Mancoba writes to Niels Ferlov and wishes him a speedy recovery after his surgery. She reports that Ernest Mancoba is doing better since his admission in Christmas 1980, but that he is still very tired. The three of them are planning to see the Modigliani exhibition at the Musée d'Art Moderne. Furthermore, they have received a book with Mantegna's complete works, and Sonja Ferlov Mancoba mentions that he is one of the painters she appreciates most because all that is transient and time-bound gives way to eternal truths. translated 2025-02-07

TRANSCRIPTION

153, rue du Château

Paris 14e

10 Juni/81

Du kære Niels.

Ja, nu er Jaki og Claus nok hos dig i Kbh. Vi sender Jer alle tre her saa mange Tanker; vi haaber inderligt at du er vel hjemkommen efter Opholdet paa Humlegaarden og at det har givet dig fornyede Kræfter efter den strenge Tid med Operationen. Vi er jo triste over at du stadig maa slaas med dit Helbred. Vi kender [overstreget: jo] dit ligevægtige Sind og dit gode Humør, hvoraf du altid saa gavmildt har skænket os andre Kræfter og Glæde; det vil nu sikkert ogsaa styrke dig naar det kniber med Helbredet. Vi var meget rørte over Jakis lange, smukke Brev, som vi modtog Fredag Morgen før Pinse inden Wonga og jeg talte med hende i Telf. Baade pr. Brev og i Telf. gav hun saa fint et Udtryk for sin store Hjertevarme, sit Livsmod og sin Solide, retlinede Karakter at jeg føler stor Glæde ved at erfare, at hun til Stadighed har bevaret og givet Grobund for de menneskelige Værdier, [overstreget: som] hvorved hun i sin Tid ved sit første modige Besøg her, evokerede Mindet om Tante Fanny i mig. Vi holder alle 3 her meget af Jaki. – Det er dejligt at vide at det gaar Drengene fint i England. –

Her gaar det nogenlunde. Ernest er modig og det gaar fremad, omend han siden Jul har været meget træt. Han sover meget; men saa snart han er vaagen læser han og tænker paa Verdens Gang. Wonga bringer ham mange Bøger fra Biblioteket, hvor han arbejder dagligt i denne Tid med stor Intensitet og Glæde. Han arbejder med Poesi og Teater og samler Stof sammen til sin tese. – Vi har nu faaet et meget fint Junivejr med Sol og klar blaa Himmel; vi nyder det i Parken her, hvor vi prøver at slappe af og samle Kræfter. Saa snart vi føler os lidt stærkere vil vi gaa til Musée

d'Art Moderne for at se en stor Udstilling af Modigliani; det glæder vi os til. Ham har jeg en Følelse af, at du ogsaa maa holde af. Vi glædede os for øvrigt meget over i dit sidste Brev at høre om dine rige Oplevelser af Maleri paa din Tur i Spanien.

Vi har for nylig[overstreget: t] fra en gammel Ven af Wonga modtaget en Bog fra Milano med Mantegnas samlede Værker; den er meget smuk. Han er nok en af de Malere i Verden jeg paaskønner mest. Man føler i hans Udtryk at alt det der er bestemt af Tid og forgængeligt ligesom er brændt ud for at give den fulde Plads for de evigt gyldige Sandheder han søger fremsætte. –

Kære Niels, her vil jeg slutte for i Dag. Vi sender dig alle 3 her mange kærlige Tanker og Ønsker om nye Kræfter At du har et godt Mod ved jeg og det er det vigtigste. Tusinde kærlige Hilsner ogsaa til Jaki og Claus fra dine Ernest, Wonga og Sonja.

FETE DU CHEVAL
LONGCHAMP 1981
11 AU 14 JUIN

PARIS 14

13-6-81



Niels Ferlov
Nyhavn 16 II
1051, København
DANEMARK

Exp. Sonja Ferlov Mancoba
153, rue du Château
75014, Paris
FRANCE

153, rue du Château
Paris 14^e

10 Juni/
81

Du kære Niels.

Ja, nu er Faki og Claus
nok hos dig i Kbh. Vi sender
Jer alle tre her saa mange
Tanker; vi haaber inderligt at
du er vel hjemkommen efter
Opholdet paa Humlegarden;
og at det har givet dig fornyede
Kræfter efter den strenge Tid
med Operationen. Vi er jo triste
over at du stadig maa slaas
med dit Hældered. Vi kender
dit ligevægtige Sind og dit gode
Humør hvoraf du altid saa
gavmildt har skænket os andre
Kræfter og Glæde; det vil nu
sikkert ogsaa styrke dig
naar det kniber med Hælderedet.

Vi var meget rørt over Jaki's
lange, smukke Brev, som vi modtog
Fredag Morgen før Piusse inden Wonga
og jeg talte med hende i Telf. Både
Vr. Brev og i Telf. gav hun saa
fint et Udtryk for sin store
Hjertevarme, sit Livsmood og sin
solide rettede Karakter. Det
jeg føler stor glæde ved at erfare,
at hun til Stædighed har
bevaret og givet Grund for
de menneskelige Værdier, som
hvorefter hun i sin Tid ved sit
første modige Besøg her, evokerede
Mindet om Tante Fanny i mig.
Vi holder alle 3 her meget af
Jaki. - Det er dejligt at vide
at det gaar Drengene fint i
England. —
Her gaar det nogenlunde.
Ernest er modig og det gaar

fremad, omend han siden Jul
har været meget træt. Han sover
meget, men saa snart han er
vægen læser han og tænker paa
Verdens Gang. Wonga bringer
ham mange Bøger fra Biblioteket
hvor han arbejder dagligt i denne
Tid med stor Intensitet og Glæde.
Han arbejder med Poesi og Teater
og samler Stof sammen til sin
tese. — Vi har nu faaet et
meget fint Fjunierejr med Sol
og klar blaa Himmel. Vi nyder
det i Parken her, hvor vi prøver
at slappe af og samle kræfter.
Saa snart vi føler os lidt stærke
vil vi gaa til Musée d'Art Moderne
for at se en stor Udstilling af
Modigliani, det glæder vi
os til. Han har set en

Følelse af at du ogsaa maa holde af. Vi glædede os for øvrigt meget over i dit sidste Brev at høre om dine rige Oplevelser af Maleri paa din Tur i Spanien.

Vi har for nyligt fra en gammel Ven af Wonga modtaget en Bog fra Milano med Mantegnas samlede Værker, den er meget smuk. Han er nok en af de Malere i Verden jeg paaskønner mest. Man føler i hans Udtryk at alt det der er bestemt af Tid og forgængeligt ligesom er brændt ud for at give den fulde Plads for de evigt gyldige Sandheder han søger fremsætte.

Kære Niels, her vil jeg slutte for i Dag. Vi sender dig alle 3 her mange Kærlige Tanker og Ønsker om nye Kræfter at du har et godt Mod ved jeg og det er det vigtigste. Tusinde Kærlige Hilsener ogsaa til Faki og Claus fra dine Ernest, Wonga og Soni.